



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

mardi

29-01-2002

29-01-2002

14:30 uur

14:30 heures

INHOUD

- Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de problemen in de tabakssector" (nr. 6057) 1
Sprekers: Yves Leterme, voorzitter van de CD&V-fractie, **Annemie Neyts**, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
- Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer en aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "onverzekerde voertuigen" (nr. 6139) 4
Sprekers: Alexandra Colen, Charles Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid
- Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de resultaten van de NIS-enquête" (nr. 6151) 6
Sprekers: Simonne Creyf, Charles Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid
- Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de audit van de Koninklijke Muntschouwburg" (nr. 6152) 8
Sprekers: Simonne Creyf, Charles Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid
- Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Duurzame Ontwikkeling, belast met het Grootstedenbeleid, over "de premie voor zaalwachters in de wetenschappelijke instellingen" (nr. 6170) 9
Sprekers: Simonne Creyf, Charles Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid
- Samengevoegde vragen van 10
 - de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de ijking van multanova's" (nr. 6199) 10
 - de heer Jos Ansoms aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de

SOMMAIRE

- Question de M. Yves Leterme à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "les problèmes dans le secteur du tabac" (n° 6057) 1
Orateurs: Yves Leterme, président du groupe CD&V, **Annemie Neyts**, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères
- Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports et au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "les véhicules non assurés" (n° 6139) 4
Orateurs: Alexandra Colen, Charles Picqué, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes
- Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "les résultats de l'enquête menée par l'INS" (n° 6151) 6
Orateurs: Simonne Creyf, Charles Picqué, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes
- Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "l'audit du Théâtre royal de la Monnaie" (n° 6152) 8
Orateurs: Simonne Creyf, Charles Picqué, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes
- Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Energie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la prime promise aux gardiens dans les établissements scientifiques" (n° 6170) 9
Orateurs: Simonne Creyf, Charles Picqué, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes
- Questions jointes de 10
 - M. Peter Vanvelthoven au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "l'étalonnage des multanova" (n° 6199) 10
 - M. Jos Ansoms au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "l'homologation des

homologatie van controle-apparaten door de dienst voor Metrologie" (nr. 6237)

Sprekers: **Peter Vanvelthoven, Jos Ansoms, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

appareils de contrôle par le Service de la Métrologie" (n° 6237)

Orateurs: **Peter Vanvelthoven, Jos Ansoms, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de federale commissie voor het zeehavenbeleid" (nr. 6236)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la commission fédérale de la politique des ports maritimes" (n° 6236)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "het internetabonnement van Telenet" (nr. 6271)

Sprekers: **Peter Vanhoutte, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "l'abonnement internet de Telenet" (n° 6271)

Orateurs: **Peter Vanhoutte, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 29 JANUARI 2002

14:40 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 29 JANVIER 2002

14:40 heures

De vergadering wordt geopend om 14.39 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.

01 Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de problemen in de tabakssector" (nr. 6057)

01.01 Yves Leterme (CD&V): De tabaksteelt zorgt in West-Vlaanderen voor de tewerkstelling van circa 1000 mensen op 250 familiale bedrijven. De Europese verordening betreffende de oogsten 2002, 2003 en 2004 legt nu een hypotheek op de toekomst van de sector.

Wat is het standpunt van België inzake de steun aan de tabakssector op korte en lange termijn?

Het systeem van de nationale reserve was belangrijk om kandidaat-telers aan te trekken, maar dreigt te verdwijnen. Zijn er alternatieven voor de instroom van nieuwe telers?

De inhouding van het gemeenschappelijk fonds zal trapsgewijs verhoogd worden tot 5 %, ten koste van het inkomen van de tabakstelers, terwijl het fonds over ongebruikte reserves beschikt. Zal België de visie verdedigen dat dit fonds het onderzoek naar en de implementatie van nieuwe teelttechnieken kan financieren?

La séance est ouverte à 14.39 heures par M. Jos Ansoms, président.

01 Question de M. Yves Leterme à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "les problèmes dans le secteur du tabac" (n° 6057)

01.01 Yves Leterme (CD&V): En Flandre occidentale, la culture du tabac assure l'emploi de près de 1000 personnes dans 250 entreprises familiales. Or, le règlement européen relatif aux récoltes 2002, 2003 et 2004 hypothèque l'avenir du secteur.

Quelle attitude la Belgique adopte-t-elle à propos du soutien au secteur du tabac à court et à long terme ?

Le système de la réserve nationale était important pour attirer des candidats producteurs mais il risque de disparaître. Existe-t-il d'autres moyens pour attirer de nouveaux producteurs ?

La retenue effectuée par le fonds communautaire sera portée progressivement à 5%, ce qui sera préjudiciable pour le revenu des cultivateurs de tabac, alors que le fonds dispose de réserves inutilisées. La Belgique défendra-t-elle le point de vue selon lequel ce fonds peut servir à financer la recherche et la mise en œuvre de nouvelles techniques de culture ?

De afschaffing van de tabaksteelt in Europa zou onmiddellijk worden gecompenseerd door Brazilië, Zimbabwe en India. Hoe kan België een duurzame toekomst voor de tabaksteelt in ons land en in Europa mogelijk maken? Kan de minister concrete voorbeelden geven van reconversie naar andere, rendabele teelten, rekening houdend met de Europese overschotten en de concurrentie uit het Zuiden?

We beseffen dat er zich een bevoegdheidsprobleem voordoet. Dit is echter het gevolg van de overgangssituatie gecreëerd door het Lambermont -akkoord. De overdracht van bevoegdheden via Lambermont is theoretisch in orde sinds 1 januari, maar stuit in de praktijk nog op problemen. Dit is ook het geval bij de tabaksteelt wegens de verschillende Gewesten die verantwoordelijkheid dragen.

Sommige vragen zijn eerder bestemd voor de Gewesten, maar toch stel ik hier aan de federale minister de vraag naar de visie van België. Ik meen dat de minister hierop zou moeten kunnen antwoorden, zeker in dit overgangsjaar.

01.02 Minister **Annemie Neyts** (*Nederlands*): Ik heb me steeds terughoudend opgesteld om in te gaan op inhoudelijke aspecten van het tabaksbeleid, omdat vanaf 1 januari de beslissingsbevoegdheid integraal tot de Gewesten behoort. Mijn enige taak is het verwoorden van het gemeenschappelijk standpunt van de Gewesten op de Europese Ministerraad. Ik wil er wel op wijzen dat de overdracht van Landbouw zich in een overgangperiode bevindt. We willen daardoor vermijden dat de Europese richtlijnen strikt en onmiddellijk zouden worden nageleefd. Deze overgangperiode gaat echter niet op voor de politieke verantwoordelijkheid.

Het voorstel dat de Europese Commissie op 21 november 2001 heeft ingediend bij de Raad, slaat en zalft tegelijk. Voor de oogsten 2002, 2003 en 2004 worden premiebedragen vastgesteld, evenals de maximale hoeveelheden waarvoor die premies kunnen worden toegekend. In de overwegingen van het voorstel wordt de geleidelijke afbouw van de steun aan de sector van de ruwe tabak aangekondigd. De steunafbouw zou wel samengaan met de invoering van maatregelen die de omschakeling naar andere economische activiteiten bevorderen.

Het voorstel van november laatstleden inzake ruwe tabak werd nog niet besproken op de Ministerraad.

S'il était mis fin à la culture du tabac en Europe, cette disparition serait immédiatement compensée par le Brésil, le Zimbabwe et l'Inde. Comment la Belgique peut-elle assurer un avenir durable à la culture du tabac dans notre pays et en Europe ? La ministre peut-elle donner des exemples concrets de reconversion ou de passage à d'autres cultures rentables, compte tenu des excédents européens et de la concurrence du Sud ?

Nous sommes conscients qu'un problème de compétence se pose. Il s'agit toutefois de la conséquence de la situation transitoire créée par l'accord du Lambermont. Le transfert de compétences, consécutif à l'accord du Lambermont, est en théorie réglé depuis le 1^{er} janvier mais se heurte en pratique encore à des problèmes. Le problème se pose également pour la culture du tabac en raison de la répartition des responsabilités entre les différentes Régions.

Certaines questions devraient être adressées de préférence aux Régions mais je poserai néanmoins la question relative au point de vue de la Belgique. Je pense que la ministre devrait pouvoir y répondre, en tout cas au cours de cette année de transition.

01.02 **Annemie Neyts**, ministre (*en néerlandais*): J'ai toujours été réticente à me prononcer sur le contenu de la politique en matière de tabac étant donné que, depuis le 1^{er} janvier, le pouvoir de décision appartient intégralement aux Régions. Mon unique mission consiste à traduire la position commune des Régions lors du Conseil des ministres européens. J'aimerais toutefois souligner que la régionalisation de l'Agriculture se trouve dans une période transitoire. Nous voulons éviter que les directives européennes soient appliquées immédiatement et sur la base d'une interprétation stricte. En ce qui concerne la responsabilité politique, cette période transitoire ne s'appliquera cependant pas.

La proposition que la Commission européenne a déposée le 21 novembre 2001 auprès du Conseil souffle le chaud et le froid. Elle fixe le montant des primes pour les récoltes 2002, 2003 et 2004, ainsi que les quantités maximales pour lesquelles ces primes peuvent être octroyées. Les attendus de la proposition annoncent la suppression progressive du soutien au secteur du tabac brut. Cette suppression s'accompagnerait de l'introduction de mesures favorisant la reconversion économique.

La proposition de novembre dernier en matière de tabac brut n'a pas encore été discutée en Conseil

Er heeft daarom ook nog geen overleg met de Gewesten plaatsgevonden.

Eind vorig jaar werd de steunafbouw besproken in een werkgroep van de Raad. België staat achter het voorstel zoals geformuleerd door de Commissie, mits een aantal opmerkingen dat de toenemende inhoudingen ten gunste van het fonds ten goede van de producenten moeten komen. We zullen ons standpunt op de Landbouwwraad van 4 februari 2002 verdedigen. Daar zal eveneens het voorstel van de Commissie voor de eerste keer worden besproken. Een beslissing zal waarschijnlijk in maart worden genomen. Het advies van de Europese Commissie is nog niet beschikbaar.

Er wordt geopperd om de tabakstelers te doen overschakelen naar groenteteelt. Het is echter niet vanzelfsprekend dat elke boer dit praktisch ook aankan. De discussie moet in alle openheid gebeuren, rekening houdend met alle visies, met de volksgezondheid, maar ook met de situatie van de telers.

Wat betreft de evolutie van de sector kan ik kort zijn. De productie is de voorbije jaren in dalende lijn gegaan en de producenten die afhaakten werden niet vervangen door nieuwe telers. Dat is de enige duidelijke evolutie die wij hebben kunnen vaststellen.

01.03 Yves Leterme (CD&V): Ik dank de minister voor dit antwoord. Ik begrijp dat wij het inhoudelijk debat niet hier kunne voeren. Een werkgroep bereidt het Belgisch standpunt voor de volgende Landbouwwraad volgende week maandag voor. Ik zal nadien hierop terugkomen.

Er spelen inderdaad vele belangen. Het Spaans voorzitterschap is wellicht beter geplaatst dan het Zweedse om dit dossier te behandelen. De Gewesten zullen het dossier ter harte moeten nemen.

01.04 Minister Annemie Neyts (Nederlands): Ik wil er tot slot op wijzen dat de werkgroep het Belgisch standpunt slechts voorbereidt en dat er daarnaast nog een Speciaal Comité Landbouw samenkomt. Het voorstel van de werkgroep kan wel el een goede indicatie zijn.

Het incident is gesloten.

des ministres. C'est pourquoi il n'y a pas encore eu de concertation avec les Régions.

A la fin de l'année dernière, un groupe de travail du Conseil s'est penché sur la cessation progressive de l'aide. La Belgique approuve la proposition telle que formulée par la Commission, en émettant toutefois certaines observations. Il faudrait ainsi que les producteurs puissent bénéficier de l'augmentation des retenues en faveur du Fonds. Nous défendrons notre point de vue lors du Conseil agricole du 4 février 2002. C'est lors de ce même Conseil que la proposition de la Commission sera examinée pour la première fois. La décision interviendra probablement dans le courant du mois de mars. L'avis de la Commission européenne n'est pas encore disponible.

Une des suggestions consiste à inciter les producteurs de tabac à se reconvertir dans la culture maraîchère. Dans la pratique, cette reconversion n'est pas évidente pour tous les cultivateurs. La discussion doit se faire dans la transparence la plus totale, en prenant tous les points de vue en considération, celui de la santé publique mais aussi celui des producteurs.

En ce qui concerne l'évolution du secteur, je serai brève. Au cours des dernières années, la production a connu une baisse continue et les producteurs qui ont quitté la profession n'ont pas été remplacés par de nouveaux. Il s'agit de la seule évolution que nous avons pu clairement constater.

01.03 Yves Leterme (CD&V): Je remercie la ministre pour sa réponse. Je comprends que nous ne puissions mener le débat de fond au sein de cette commission. Un groupe de travail prépare actuellement le point de vue que la Belgique défendra lors du prochain conseil agricole, qui se tiendra lundi prochain. Je reviendrai ultérieurement sur cette question.

De nombreux intérêts sont effectivement en jeu. La présidence espagnole est sans doute mieux placée que la présidence suédoise pour traiter ce dossier. Les Régions devront se préoccuper de ce dossier.

01.04 Annemie Neyts, ministre (en néerlandais): En guise de conclusion, je tiens à signaler que le groupe de travail ne fait que préparer le point de vue belge et que, par ailleurs, un Comité spécial agriculture se réunira. La proposition formulée par le groupe de travail pourra cependant constituer un indice fort utile.

L'incident est clos.

01.05 De voorzitter: De vraag van de heer Jacques Simonet wordt uitgesteld.

01.05 Le président: La question de M. Jacques Simonet est reportée.

02 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer en aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "onverzekerde voertuigen" (nr. 6139)

02 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports et au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "les véhicules non assurés" (n° 6139)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid.)

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes.)

02.01 Alexandra Colen (VLAAMS BLOK): Volgens de Federatie van verzekeringsmaatschappijen neemt het aantal onverzekerde voertuigen toe. Eén op acht voertuigen zou niet verzekerd zijn. Er zijn daarbij drie categorieën te onderscheiden, waarvoor mijns inziens een verschillende aanpak nodig is.

02.01 Alexandra Colen (VLAAMS BLOK): Selon la fédération des compagnies d'assurances, le nombre de véhicules non assurés est en augmentation. Un véhicule sur huit circulerait sur nos routes sans assurance. Il faut distinguer trois catégories de véhicules non assurés, nécessitant chacune une approche différente.

Minimum 60.000 voertuigen zijn gewoon niet verzekerd. Zij kunnen enkel bij systematische controle worden opgespoord. Alle andere verzekerden betalen dus in hun plaats. Wat kan op dit vlak ondernomen worden?

Soixante mille véhicules au moins ne sont tout simplement pas assurés. Ils ne peuvent être dépistés que par un contrôle systématique. Ce sont les chauffeurs assurés qui paient pour eux. Quelles mesures peuvent-elles être prises dans ce domaine?

Steeds meer verzekeringen stoten zogenaamde slechte risico's af. Het gaat hier om een discriminatie op basis van de leeftijd van de chauffeur of van het aantal ongevallen waarin deze betrokken was. Is in zo'n geval een grote borg bij een erkende bank geen oplossing? Is verplichte inbeslagname geen probater middel?

De plus en plus de compagnies d'assurances refusent les "mauvais risques", et discriminent de ce fait certains conducteurs en raison de leur âge ou du nombre d'accidents dans lesquels ils ont été impliqués. La solution ne résiderait-elle pas dans la formule d'une caution importante auprès d'une banque reconnue ? La confiscation du véhicule ne serait-elle pas une sanction adéquate ?

Ten slotte zijn er de voertuigen met een vreemde nummerplaat en vervalste papieren. Kan voor de voertuigen met een nummerplaat van buiten de EU een eenvormige controle worden ingevoerd op kosten van de automobilist, zij het met een weliswaar beperkte kost?

Enfin, il y a les véhicules portant une plaque minéralogique étrangère et munis de faux papiers. Ne pourrait-on pas mettre en place un contrôle uniforme de tous les véhicules portant une plaque d'immatriculation d'un pays non membre de l'UE, dont les frais, limités certes, seraient supportés par le conducteur ?

02.02 Minister Charles Picqué (Nederlands): Op 1 februari 2001 keurde de Senaat een wetsvoorstel goed over een opsporingsmechanisme van niet-verzekerde voertuigen. De Kamercommissie van het Bedrijfsleven bekijkt het voorstel nu op haar beurt.

02.02 Charles Picqué, ministre (en néerlandais) : Une proposition de loi instaurant un mécanisme de détection des véhicules non assurés, adoptée par le Sénat le 1^{er} février 2002, est actuellement examinée par la commission de l'Economie de la Chambre.

Het klopt dat verzekerden via het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds meebetalen voor ongevallen van niet-verzekerden. Door de Europese liberalisering van de verzekeringen werden sommige premies zo duur

Il est exact que les assurés contribuent, par l'intermédiaire du Fonds commun de garantie automobile, au remboursement des dommages occasionnés par des véhicules non assurés. La libéralisation, à l'échelle européenne, du secteur

dat sommigen niet meer willen betalen.

Het wetsontwerp wil de verzekering van moeilijke risico's weer toegankelijker maken en de solidariteit tussen goede en minder goede risico's opkrikken. De eerste betalen mee voor de tweede. Het verschil met vandaag is dat de huidige uitgesloten chauffeurs wel degelijk verzekerd zullen zijn en zullen moeten meebetalen. Overigens werden de laatste vijf jaar de kosten van niet-verzekerden ruimschoots gecompenseerd door tariefverminderingen aan goede bestuurders.

Een bankgarantie biedt geen oplossing. Bankiers zijn nu eenmaal geen verzekeraars en zijn ook niet vrijgeviger. Europa verbiedt bovendien een cumul van beide activiteiten.

De huidige wetgeving voorziet in de inbeslagname van een niet-verzekerd voertuig, dat blijft zo. Het zou alleen meer kunnen gebeuren. Sommigen merken op dat de bewaring van zulke voertuigen te duur is voor de gemeenschap.

Ongevallen die in België worden veroorzaakt door een buitenlands voertuig zijn ten laste van het Belgisch Bureau van autoverzekeraars. Die instelling recupereert de kost bij de verzekeraars of bij het bureau van het land van inschrijving. Dit geldt voor de groene-kaartzone, dus voor de meeste Europese landen en de landen rond de Middellandse Zee. De slachtoffers worden dus vergoed, maar niet ten laste van verzekerde Belgen. Sinds 24 april 1972 is er geen controle meer aan de grenzen van de Europese Unie en geldt dit stelsel dus ook voor enkele andere Europese landen, zoals Tsjechië. Voor landen die niet tot het stelsel zijn toetreden, zoals Polen, blijft de controle bestaan.

De opsporing van niet-verzekerde voertuigen zou ook in andere Europese lidstaten toegepast kunnen worden, want binnenkort zullen alle lidstaten over een gelijksoortige databank beschikken als België. Dit systeem kan uiteindelijk zelfs uitgebreid worden tot alle landen die tot de Unie toetreden. Hoe dan ook kan een richtlijn tot stand komen, en dit behoort tot de bevoegdheden van de ministers van Justitie.

02.03 Alexandra Colen (VLAAMS BLOK): Is er op Europees niveau aandacht voor dit probleem?

des assurances a provoqué une augmentation des primes telle que certains refusent de les payer.

Le projet tend à rendre à nouveau plus accessible l'assurance de risques difficiles et à rééquilibrer le mécanisme de solidarité entre risques « bons » et « moins bons », les premiers contribuant à l'assurance des seconds. En vertu des nouvelles dispositions, les conducteurs exclus seront également assurés et mis à contribution sur le plan financier. Par ailleurs, au cours des cinq dernières années, les coûts engendrés par les véhicules non assurés ont été largement compensés par l'octroi de réductions tarifaires aux bons conducteurs.

L'instauration d'une garantie bancaire ne constitue pas une solution : les banquiers ne sont pas des assureurs et ne font guère preuve d'une plus grande générosité que ces derniers. De plus, l'Europe interdit le cumul des deux activités.

Les dispositions prévoyant la saisie des véhicules non assurés, actuellement en vigueur, demeureront d'application et pourraient être mises en œuvre plus systématiquement. Certains font toutefois observer que la conservation des véhicules saisis coûte cher à la collectivité.

Les accidents provoqués en Belgique par un véhicule étranger sont pris en charge par le Bureau belge des assureurs automobiles qui récupère les coûts qu'il a exposés auprès de l'assureur ou du bureau du pays d'immatriculation du véhicule. Cette règle s'applique à la zone ressortissant à la carte verte, soit à la majorité des pays européens et méditerranéens. L'indemnisation des victimes est donc garantie et ne coûte pas un franc à l'Etat belge. Depuis la suppression, le 24 avril 1972, des contrôles frontaliers, ce système s'applique également à d'autres pays européens, comme la Tchéquie. Pour les pays qui n'ont pas adhéré à cette formule, comme la Pologne, le contrôle subsiste.

La détection des véhicules non assurés pourrait également être mise en œuvre dans d'autres Etats membres dans la mesure où l'ensemble de ces derniers disposeront bientôt d'une banque de données analogue à la nôtre. Ce système pourrait finalement être élargi à tous les pays qui adhéreront à l'Union. En tout état de cause, la mise en place d'un contrôle uniforme requerra une directive européenne, cette matière ressortissant à la compétence des ministres de la Justice.

02.03 Alexandra Colen (VLAAMS BLOK): S'est-on penché sur le problème au niveau européen ?

02.04 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Ik veronderstel dat de minister van Justitie daarvoor aandacht heeft. We moeten trouwens wachten tot alle landen over een databank beschikken.

02.04 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Je suppose que le ministre de la Justice s'intéresse à cette question. Nous devons d'ailleurs attendre que tous les pays disposent d'une banque de données.

02.05 **Alexandra Colen** (VLAAMS BLOK): Het gaat dus om een toenemend probleem, waar gelukkig ook steeds meer aandacht aan wordt besteed.

02.05 **Alexandra Colen** (VLAAMS BLOK): Il s'agit d'un problème toujours plus aigu mais auquel on s'intéresse heureusement de plus en plus.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 **Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de resultaten van de NIS-enquête" (nr. 6151)**

03 **Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "les résultats de l'enquête menée par l'INS" (n° 6151)**

03.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Het Nationaal Instituut voor de Statistiek (NIS)-onderzoek blijft ons zorgen baren. De minister sloeg onze vroegere waarschuwingen in de wind, vandaag worden we geconfronteerd met 20 procent onbeantwoorde formulieren.

03.01 **Simonne Creyf** (CD&V): L'enquête de l'INS continue de nous préoccuper. Le ministre n'a eu cure des avertissements que nous avons lancés précédemment. Or, nous constatons aujourd'hui que 20% des formulaires n'ont pas été renvoyés.

Wie draagt de verantwoordelijkheid van het feitelijke falen van het onderzoek, iets wat de NIS-top toegeeft in de pers. Hoeveel heeft het onderzoek gekost? Beseft de minister dat een aangetekend schrijven aan de weigeraars – sociaal zwakkeren – geen zoden aan de dijk zal brengen? Stuurt hij in dat geval enquêteurs op pad? Men zou zelfs een aantal dossiers naar het parket sturen. Hebben die nog geen werk genoeg? Kan men weigeringen niet administratief afhandelen? Gaat de minister ermee akkoord dat toekomstige bevolkingstellingen beter met de klassieke enquêteurs worden uitgevoerd?

Le fonctionnaire dirigeant de l'INS a admis dans la presse que cette enquête avait échoué. Qui endosse la responsabilité de cet échec ? Combien cette enquête a-t-elle coûté ? Le ministre a-t-il conscience que l'envoi d'une lettre recommandée aux personnes, socialement défavorisées, ayant refusé de répondre revient à poser un emplâtre sur une jambe de bois ? En l'occurrence, le ministre envoie-t-il des enquêteurs ? Un certain nombre de dossiers devraient être envoyés aux parquets. Ces derniers n'ont-ils déjà pas suffisamment de chats à fouetter ? Ne pourrait-on pas traiter administrativement les refus ? Le ministre pense-t-il également qu'il serait préférable que des enquêteurs se chargent classiquement des prochains recensements de population ?

03.02 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Op de verantwoording van de enquête kom ik nu niet meer terug. Een antwoordgraad van 83 procent vind ik zeer bevredigend. Bij de non-respondenten zitten naast de vrijgestelden ook verstrooide mensen en de onvermijdelijke principiële weigeraars.

03.02 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Je ne reviendrai plus sur la pertinence de l'enquête. Un taux de réponse de 83 pour cent me paraît très satisfaisant. Parmi ceux qui n'ont pas répondu, on retrouve, outre les personnes dispensées, les distraits et l'inévitable segment de la population qui formule des objections de principe.

Van de 9,5 miljoen verstuurd formulieren kwamen er al 7,9 miljoen terug, net geen 83 procent dus. De NIS-directie heeft nooit gezegd dat de enquête nutteloos zou zijn. Wel is het resultaat verfijnder naarmate de respons groter is. Om de gegevens te kunnen behandelen volstaat een respons van 70 procent al. Er komen trouwens nog steeds

Parmi les 9,5 millions de formulaires envoyés, 7,9 millions nous sont revenus complétés, soit juste un peu moins de 83 pour cent. La direction de l'INS n'a jamais prétendu que l'enquête serait inutile. Il est certain que plus la réponse est importante, plus on peut en affiner le résultat. Un taux de 70 pour cent de réponse permet déjà de traiter les données. Du

antwoorden binnen, en zo nodig kunnen de statistici extrapolaties uitvoeren.

Niet iedereen zal de enquête teruggestuurd hebben, omdat een aantal personen vrijgesteld of langdurig afwezig is. We kunnen echter zeker niet over een falen spreken. In Zwitserland waar veel meer geld aan de volkstelling werd besteed, had men in 2000 een antwoordgraad van 86 procent. Ons resultaat is dus niet slecht.

De geraamde totale kosten bedragen 22,5 miljoen euro.

We schenken bijzonder veel aandacht aan de zwakkere groepen. Wie zich op het gratis nummer of bij het OCMW heeft gemeld, zal geen aangetekend schrijven ontvangen. De aangetekende brief vermeldt nog eens dat men gratis de hulp van een enquêteur kan krijgen.

Nadat de personen die nog niet hadden geantwoord, zijn bezocht, zal moeten worden bekeken wat er zal gebeuren inzake de non-respons. Er is daarover nog niets beslist, maar het is sowieso een strafbaar feit. De mogelijkheid tot het heffen van administratieve boetes is niet bij wet geregeld.

Volgens artikel 9 van de wet betreffende de openbare statistiek is de enquête van 2001 eenmalig. Deze enquête zal als basis voor toekomstige onderzoeken dienen. De gekozen procedure voor de uitvoering van het onderzoek betekent een aanzienlijke besparing.

Ik ben tevreden over het bereikte resultaat. Het onderzoek ging van start in een sfeer van wantrouwen vanwege de burgers. Ik ben er zeker van dat de resultaten van de enquête voor wetenschappelijk onderzoek zullen kunnen worden gebruikt.

03.03 Simonne Creyf (CD&V): Zo een enquête heeft pas nut als de respons massaal is. Als 20 percent van de formulieren niet terugkomt, wordt het nut al veel geringer, dat geeft ook het NIS toe. De enquête werd stuntelig voorbereid en dat verhelp je nu niet met repressie. Ook de administratieve boetes zijn trouwens niet geregeld. De regering geeft hier weer een staaltje van onbehoorlijk bestuur.

reste, les réponses continuent à rentrer et les statisticiens peuvent, au besoin, effectuer des projections.

Certes, l'ensemble de la population ne renverra pas l'enquête, dans la mesure où un certain nombre de personnes étaient dispensées ou absentes pour une longue durée. Nous ne pouvons toutefois pas parler d'échec. En Suisse, un pays qui consacre beaucoup plus d'argent au recensement, le taux de réponse était de 86 pour cent en 2000. Notre résultat n'est donc pas mauvais.

Le coût total est estimé à 22,5 millions d'euros.

Nous accordons une importance toute particulière aux groupes plus vulnérables. Les personnes qui se sont fait connaître par l'intermédiaire du numéro gratuit ou du CPAS ne recevront pas de courrier recommandé. La lettre recommandée stipule, une fois encore, qu'il est possible d'obtenir gratuitement l'aide d'un enquêteur.

Après avoir rendu visite aux personnes qui n'ont pas encore répondu, il faudra examiner quelle procédure nous adopterons à l'égard de celles qui n'ont pas répondu. Nous n'avons encore pris aucune décision à ce sujet mais le fait peut être considéré comme punissable. La loi ne prévoit pas la possibilité d'infliger des amendes administratives.

La loi relative à la statistique publique prévoit, en son article 9, qu'il sera procédé à une enquête socio-économique en 2001. Cette enquête ne sera donc pas répétée, et servira de base à des études futures. La procédure retenue pour la réalisation de l'enquête permet de faire des économies substantielles.

Je me félicite du résultat obtenu. L'enquête a été lancée dans un climat de méfiance auprès des citoyens. Je suis certain que ses résultats pourront être mis à profit à des fins scientifiques.

03.03 Simonne Creyf (CD&V): Une enquête comme celle-ci est utile si la population y répond massivement. Si 20 pour cent des questionnaires ne sont pas renvoyés, le degré d'utilité de l'enquête est fortement réduit, ce que l'INS admet d'ailleurs. L'enquête a été préparée maladroitement et ce n'est pas en recourant à la répression qu'on gommara ce faux départ. La question des amendes administratives n'est toujours pas réglée non plus. Ce dossier n'est qu'un énième exemple de la gabegie caractéristique de ce gouvernement.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de audit van de Koninklijke Muntschouwburg" (nr. 6152)

04 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "l'audit du Théâtre royal de la Monnaie" (n° 6152)

04.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Op 8 oktober 2001 beloofde de minister dat onze commissie de audit van de Koninklijke Muntschouwburg zou kunnen inkijken. Waarom hebben we die audit, die al een tijdje bestaat, nog steeds niet gekregen? Wat zijn de belangrijkste bevindingen van de audit en hoe houdt de Munt daar rekening mee?

04.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Le 8 octobre dernier, le ministre nous avait promis que notre commission pourrait prendre connaissance de l'audit du Théâtre royal de la Monnaie. Pourquoi cet audit, finalisé il y a quelque temps déjà, ne nous a-t-il toujours pas été communiqué ? Quelles sont les principales conclusions de l'audit, et de quelle manière sont-elles prises en compte par le Théâtre royal de la Monnaie ?

04.02 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Vanzelfsprekend krijgt u het hele auditrapport. Het verslag bevat drie grote richtlijnen. De eerste is de noodzaak om de opdracht van de Munt in meer concrete termen te definiëren teneinde het succes te waarborgen. De opdrachten van de Munt moeten expliciet geëvalueerd worden en hiërarchisch ingedeeld worden. Dit zou duidelijker zijn voor het personeel, maar het zou ook duidelijk de prioriteiten inzake de aanwending van middelen vaststellen.

04.02 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Bien entendu, vous recevrez le rapport intégral de l'audit. Ce rapport s'articule autour de trois lignes de force. La première est la nécessité de définir plus concrètement la mission de la Monnaie afin de garantir son succès. Il convient de classer explicitement et de hiérarchiser les missions confiées à la Monnaie. Cela présenterait l'avantage d'une plus grande transparence vis-à-vis du personnel, et d'une plus grande clarté quant aux priorités pour l'affectation des moyens disponibles.

De eerste opdracht van de Munt is het brengen van opera's. De Munt besteedt hieraan 80 percent van haar middelen. Daarnaast organiseert zij ook dansopvoeringen en symfonische concerten.

La mission première de la Monnaie est l'opéra, auquel elle consacre 80 pour cent de ses moyens. Par ailleurs, elle organise aussi des représentations de danse et des concerts symphoniques.

De tweede opdracht van de Munt is om de opera voor een breder publiek toegankelijk maken.

Sa seconde mission consiste à rendre l'opéra accessible à un public plus large.

De derde opdracht is de ontdekking van nieuw talent.

Sa troisième mission est la découverte de nouveaux talents.

De vierde opdracht is aan haar personeel een dynamische en motiverende werkomgeving bieden.

Sa quatrième mission consiste à offrir à son personnel un environnement de travail dynamique et motivant.

Inzake dit laatste punt suggereerde de audit aan de directie haar beleid te herzien en een sociale balans te ontwikkelen die jaarlijks aan personeel en vakbonden zou worden voorgesteld.

En ce qui concerne ce dernier point, l'audit suggère à la direction de revoir sa politique et de développer un bilan social qu'elle soumettrait chaque année au personnel et aux syndicats.

De tweede grote richtlijn van het verslag betreft de evaluatie van de financiële situatie. Het verslag toont een verhoging van de vaste kosten met op lange termijn het risico van slinkende middelen voor producties. De studie suggereert hier andere tariefbepalingen van plaatsen en een groter financieel evenwicht bij nevenactiviteiten, zoals de boekwinkel.

La deuxième ligne de force importante du rapport concerne l'évaluation de la situation financière. Le rapport indique une hausse des coûts fixes, avec à long terme le risque d'une diminution des moyens affectés aux productions. D'après l'étude, le prix des places devrait être adapté tandis qu'il faudrait améliorer l'équilibre financier des activités connexes telles que la librairie.

De derde grote richtlijn betreft de organisatie van de Koninklijke Muntstouwwerk. De studie toont duidelijke functiestoornissen aan in de interne communicatie, de verhoudingen tussen het personeel en de hiërarchie, maar ook bij de decorontwerpen en de personeelsvorming. De studie suggereert ter zake de beslissingsautonomie van sommige personeelsleden te verhogen en de vormingsprogramma's voor personeel te intensifiëren.

Dit is een korte samenvatting van de grote lijnen van dit verslag. Uiteraard is deze studie een zeer interessante bron van ideeën. Mijn kabinet en de directie van de Munt zijn reeds samengekomen en hebben ook al een nieuwe ontmoeting gepland, zodat de directie snel concrete voorstellen zal kunnen formuleren. Deze hervorming wordt echter een proces op lange termijn, omdat het ook een echte mentaliteitswijziging inhoudt. We menen echter dat de studie zeer belangrijk was om de leemten vast te stellen en om mogelijke stoornissen te verhelpen.

04.03 **Simonne Creyf** (CD&V): De audit is dus een interessant document geworden over de opdracht, de financiering en de reorganisatie van de Munt. Het rapport mag niet in de la blijven liggen. Het mag ook niet bij wat oppervlakkig remediëren blijven.

04.04 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): De hervormingen zullen op hun beurt permanent moeten worden geëvalueerd.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie en Duurzame Ontwikkeling, belast met het Grootstedenbeleid, over "de premie voor zaalwachters in de wetenschappelijke instellingen" (nr. 6170)**

05.01 **Simonne Creyf** (CD&V): De overheid kondigde in juli 2001 aan iets te willen doen voor zaalwachters in wetenschappelijke instellingen. Wie zijn bewakingsbrevet haalde, zou per 1 december 2001 een maandelijkse premie van 1.268 frank ontvangen. Die belofte is nog steeds niet in een reglement omgezet. De zaalwachters hebben dus ook niets op hun loonbriefje gezien. Ondertussen worden ze weggekaapt door privé-bewakingsfirma's, waardoor voor de wetenschappelijke instellingen een tekort dreigt. Hoe ver staat het met de regeringsbelofte?

La troisième grande ligne de force concerne l'organisation du Théâtre royal de la Monnaie. L'étude met en évidence des problèmes de fonctionnement dans la communication interne, les relations entre le personnel et la hiérarchie, mais aussi en ce qui concerne les projets de décor et la formation du personnel. L'étude suggère à ce propos d'accroître l'autonomie de décision de certains membres du personnel et d'intensifier les programmes de formation destinés au personnel.

Voici, en résumé, les grandes lignes de ce rapport. Cette étude est, bien entendu, une source d'idées particulièrement intéressante. Mon cabinet et la direction de la Monnaie se sont réunis et ont décidé de se revoir pour que la direction puisse rapidement formuler des propositions concrètes. Cette réforme constitue cependant un processus à long terme, impliquant un véritable changement de mentalités. A notre sens, cette étude était cependant particulièrement utile pour repérer les lacunes et remédier aux difficultés éventuelles.

04.03 **Simonne Creyf** (CD&V): L'audit est donc un document qui comporte des données intéressantes concernant la mission, le financement et la réorganisation du Théâtre royal la Monnaie. Le rapport ne peut rester lettre morte ni déboucher sur des mesures superficielles.

04.04 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Les réformes devront à leur tour faire l'objet d'une évaluation permanente.

L'incident est clos.

05 **Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Energie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la prime promise aux gardiens dans les établissements scientifiques" (n° 6170)**

05.01 **Simonne Creyf** (CD&V): En juillet 2001, le gouvernement avait annoncé son intention de faire un geste en faveur des gardiens dans les établissements scientifiques. Les gardiens qui décrocheraient leur brevet percevraient, à compter du 1^{er} décembre 2001, une prime mensuelle de 1.268 francs belges. Or le gouvernement n'a toujours pas traduit cette promesse dans un règlement. Par voie de conséquence, les gardiens n'ont pas bénéficié d'une majoration salariale. Et en attendant, ils sont débauchés par des sociétés de gardiennage privées si bien que les établissements scientifiques risquent bientôt de manquer de gardiens. Où en est la concrétisation de la mesure

promise par le gouvernement ?

05.02 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Op 20 december 2000 werd beslist dat vertegenwoordigers van de minister van Wetenschappelijk Onderzoek een voorstel over de herwaardering van de zaalwachters zouden formuleren. Op 1 juni 2001 heb ik het volgende voorstel goedgekeurd: museumzaalwachters worden gelijkgesteld met ambtenaren van niveau 3. Het loopbaanbewijs wordt vervangen door een examen, dat de lopende beroepsopleiding afsluit en de bewakers afstemt op de wet van 9 juni 1999. De ambtenaren die niet slagen, blijven in niveau 4. Er wordt een beroepsopleidingspremie ingesteld van 24,79 euro voor ambtenaren van niveau 3.

Momenteel is er een specifieke opleiding voor federale museumzaalwachters aan de gang.

Het dossier volgt de weg van de administratieve en budgettaire controle. Dat de particuliere sector ondertussen geslaagde zaalwachters zal komen weggakpen, lijkt me fel overdreven.

05.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Het nieuwe reglement is dus "ergens" administratief onderweg. Men komt zijn belofte niet na tegenover mensen die de moeite hebben gedaan om cursussen te volgen. Zo kun je toch geen mensen motiveren.

Het incident is gesloten.

06 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Peter Vanvelthoven** aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de ijking van multanova's" (nr. 6199)
- de heer **Jos Ansoms** aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de homologatie van controle-apparaten door de dienst voor Metrologie" (nr. 6237)

06.01 **Peter Vanvelthoven** (SP.A): In juni 2001 werd vastgesteld dat de firma Zenitel ingebouwde multanova's 9F aan politiediensten had verkocht, zonder dat hiervoor een specifieke homologatie was afgeleverd. Deze multanova's werden teruggeroepen door de firma, maar de politiediensten wachten vandaag nog steeds op hun toestellen. Ze zouden onlangs gehomologeerd zijn en binnenkort geijkt worden door de dienst metrologie.

De betrokken politiediensten hebben dus al zes

05.02 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Le 20 décembre 2000, il a été décidé que les représentants du ministre de la Recherche scientifique formuleraient une proposition visant à revaloriser le statut des gardiens de salles de musée. Le 1^{er} juin 2001, j'ai approuvé une proposition assimilant les gardiens de salles de musée aux agents de l'Etat de niveau 3. L'attestation de carrière sera remplacée par un examen qui ponctuera la formation professionnelle en cours et adaptera le statut des gardiens à la loi du 9 juin 1999. Les agents qui ne réussissent pas cet examen resteront au niveau 4. Il est instauré une prime de formation de 24,79 euros au bénéfice des agents de niveau 3.

Actuellement, une formation spécifique destinée aux gardiens de musée fédéraux est en cours.

Le dossier suit la voie du contrôle administratif et budgétaire. Il me paraît très exagéré d'affirmer que le secteur privé débauchera les gardiens lauréats de l'examen.

05.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Le nouveau règlement suit donc son cheminement administratif. Les engagements pris à l'égard des personnes qui ont pris la peine de suivre des cours ne sont pas respectés. Il est difficile dans ces conditions de motiver le personnel.

L'incident est clos.

06 **Questions jointes de**

- M. **Peter Vanvelthoven** au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "l'étalonnage des multanova" (n° 6199)
- M. **Jos Ansoms** au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "l'homologation des appareils de contrôle par le Service de la Métrologie" (n° 6237)

06.01 **Peter Vanvelthoven** (SP.A): En juin 2001, il a été constaté que la société Zenitel avait vendu des Multanova 9F intégrés à des services de police, sans homologation spécifique. Ces Multanova ont été rappelés par la société, mais les services de police attendent toujours de récupérer leurs appareils. Ceux-ci auraient été homologués récemment et devraient être étalonnés sous peu par le service de métrologie.

De ce fait, les services de police concernés n'ont pu

maanden geen snelheidscontroles kunnen uitvoeren. De firma Zenitel verwijst inzake naar de lange homologatie- en ijkingsperiode naar het ministerie van Binnenlandse Zaken en het ministerie van Economische Zaken.

Waarom sleept de homologatie en ijking van de multanova's zo lang aan? Mochten de ingebouwde multanova's 9F in 1996 al op de markt worden gebracht en door de politiediensten worden gebruikt na de nieuwe richtlijnen van 1998? Wanneer zal de definitieve ijking van de toestellen klaar zijn?

06.02 Jos Ansoms (CD&V): Na klachten van het Vlaams Gewest over de homologatie en ijking van onbemande camera's door het ministerie van Economische Zaken drong de premier aan op een snelle oplossing. Ondertussen worstelen verschillende gemeenten met het probleem, maar de eerste minister "vergat" alvast groen licht te geven voor de ingebruikname van de camera's. Verschillende ministers verwijzen naar de verantwoordelijkheid van minister Picqué over de camera's.

Welke apparaten worden door de diensten van Economische Zaken gehomologeerd en geijkt? Hoeveel percent van het jaarlijks aantal verwerkte apparaten betreft verkeersapparaten? Hoeveel personen werken er bij de diensten voor homologatie en ijking? Hoe lang duurt een homologatie of ijking van een onbemande camera, van een *multanova* of een *speed gun*, van een ademtoestel?

Worden de verschillende soorten toestellen verwerkt door verschillende specialisten? Hoeveel specialisten zijn er voor verkeersapparaten? Hoeveel percent is dat op het totaal?

Voor hoeveel camera's loopt de procedure? Hoeveel aanvragen zijn er van de Gewesten en hoeveel van de steden en gemeenten?

06.03 Minister Charles Picqué (Nederlands): Voor de duidelijkheid zet ik de bestaande procedures en termen even op een rij.

Op dit ogenblik worden in het wegverkeer slechts snelheidsmeters ingezet voor de detectie van overdreven snelheid en het negeren van een stoplicht. Beide soorten worden gemeenzaam bestempeld als onbemande camera's.

effectuer des contrôles de vitesse depuis six mois. En ce qui concerne la durée de la période d'homologation et d'étalonnage, la société Zenitel renvoie au Ministère des Affaires Intérieures et au Ministère des Affaires Économiques.

Comment se fait-il que l'homologation et l'étalonnage des Multanova se fassent attendre aussi longtemps? Les Multanova 9F intégrés pouvaient-ils déjà être commercialisés en 1996 et utilisés par les services de police, eu égard aux nouvelles directives de 1998? Quand les appareils seront-ils définitivement étalonnés?

06.02 Jos Ansoms (CD&V): A la suite de plaintes formulées par la Région flamande concernant l'homologation et l'étalonnage des radars automatiques par le ministère des Affaires économiques, le premier ministre a insisté pour qu'une solution soit rapidement trouvée. Entre-temps, diverses communes sont confrontées à ce problème mais le premier ministre a "omis" d'autoriser la mise en service de ces radars. Plusieurs ministres invoquent la responsabilité du ministre Picqué en ce qui concerne les caméras.

Quels appareils les services du ministère des Affaires économiques homologuent-ils et étalonnent-ils? Quel pourcentage les appareils destinés au contrôle de la circulation représentent-ils dans ce cadre? Quel est l'effectif du personnel du service d'homologation et d'étalonnage? Combien de temps prend l'homologation ou l'étalonnage d'un radar automatique, d'un *multanova*, d'un *speed gun* ou d'un éthylomètre?

Existe-t-il des spécialistes pour chaque type d'appareil? Combien de spécialistes s'occupent des appareils servant dans le cadre du contrôle de la circulation routière? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble des spécialistes?

Pour combien de radars la procédure est-elle actuellement en cours? Combien de demandes les Régions, les villes et les communes ont-elles introduites?

06.03 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): Pour que les choses soient claires, je me propose de passer rapidement en revue les différentes procédures existantes.

Actuellement, dans le cadre de la circulation routière, un appareil mesurant la vitesse n'est utilisé qu'en cas de dépassement de la vitesse maximale autorisée et de non-respect d'un feu rouge. Dans les deux cas, l'appareil utilisé est appelé « radar

In navolging van artikel 2 van het KB van 11 oktober 1997 zijn alle snelheidsmeters onderworpen aan de voorgeschreven ijkprocedure. De ijking van een meettoestel gebeurt in twee fasen: eerst zijn er uitgebreide proeven op een basismodel; later, na de goedkeuring van het model, kan een individueel toestel worden aangeboden voor de eerste ijking. Op 19 april 2001 werd voor de multanova 9F een modelgoedkeuringscertificaat afgeleverd. Bij de ijking wordt nagegaan of het toestel overeenstemt met het goedgekeurde model en of het goed werkt. Bij een positief resultaat wordt een gebruiksvergunning afgeleverd.

De duur van de goedkeuringsperiode hangt volledig af van de fabrikant en van de resultaten van de proeven. Sinds 3 november 1997 mag de fabrikant slechts nieuwe toestellen op de markt brengen mits de volledige ijkprocedure werd afgehandeld.

Voor snelheidsmeters bij verkeerslichten is ook een homologatie van de site vereist om aan te tonen dat de opstelling conform is aan de regelgeving. Die procedure duurt langer als de site niet in orde is, want dan moet de aanvrager aanpassingswerken uitvoeren.

De meettoestellen die voor het verkeer worden gebruikt en ijking vragen, zijn: taxameters, tachografen, snelheidsmeters en ademanalysetoestellen. Het NMI staat hiervoor in.

In principe had men voor de 22 gehomologeerde sites slechts 44 mandagen nodig, maar in de praktijk is dat veel meer omwille van de prestaties die voortdurend van onze diensten worden verwacht. De administratieve afhandeling wordt op een gemiddelde van 120 mandagen geschat.

De nieuwe curvometers vragen 120 dagen voor ijking. Tel daarbij de 60 dagen voor bijkomende politie-opleiding en de 20 dagen voor het opstellen van de attesten.

Voor ademanalysetoestellen zijn 94 ijkingdagen nodig, plus 30 dagen voor de controle van de spanningsstabilisatoren.

Het herijken van de taxameters vergde 240

automatique ».

En application de l'article 2 de l'arrêté royal du 11 octobre 1997, tous les appareils mesurant la vitesse sont soumis à une procédure de vérification. La vérification d'un appareil de mesure s'effectue en deux phases : dans un premier temps, il s'applique à un modèle de base qui est soumis à des tests approfondis et, dans un deuxième temps, il s'étend à des appareils individuels. Ainsi, un certificat d'homologation a été délivré le 19 avril 2001 pour le modèle de l'appareil multanova 9F. Dans le cadre de la procédure d'étalonnage des appareils individuels, les services compétents vérifient la conformité de ces derniers au modèle homologué ainsi que son bon fonctionnement. En cas de résultat positif, une autorisation d'utilisation est délivrée.

La durée de la procédure d'homologation dépend du fabricant et des résultats des tests. Depuis le 3 novembre 1997, les fabricants ne sont autorisés à mettre de nouveaux appareils sur le marché qu'en cas de clôture définitive de la procédure de vérification.

En ce qui concerne les tachymètres placés aux feux de circulation, il faut également faire homologuer le site afin de démontrer que la configuration est conforme à la législation. La procédure est plus longue lorsque le site n'est pas en règle, le demandeur devant préalablement effectuer des travaux d'aménagement.

Les appareils de mesure utilisés en matière de circulation et qui requièrent une vérification sont : les taximètres, les tachymètres, les compteurs de vitesse et les éthylomètres. L'INM se charge de cette opération.

En principe, 44 journées de travail suffisaient pour les 22 sites homologués mais, dans la pratique, les délais sont beaucoup plus longs en raison des prestations qui sont continuellement demandées à nos services. Le traitement administratif a été évalué à 120 journées de travail, en moyenne.

Il faut compter 120 jours pour vérifier les nouveaux curvomètres, auxquels viennent encore s'ajouter 60 jours pour la formation complémentaire des agents de police et 20 jours pour la rédaction des attestations.

Pour les éthylomètres, il faut prévoir 94 jours de vérification, plus 30 jours pour le contrôle des stabilisateurs de tension.

La vérification des taximètres a requis 240 journées

mandagen, plus 80 dagen voor het testen van omgebouwde meters ter aanleiding van de overgang naar de euro.

Al die taken moeten uitgevoerd worden door een ploeg van zes gespecialiseerde mensen.

Twee nieuwe snelheidsmeters doorlopen momenteel de procedure van modelgoedkeuring. Voor drie Vlaamse sites loopt een homologatieaanvraag: de A12 in Willebroek en in Londerzeel en de expressweg in Brugge. Er zijn geen aanvragen van steden en gemeenten.

06.04 Peter Vanvelthoven (SP.A): Ik heb op mijn concrete vragen geen echt antwoord gekregen. Waarom werden de *multanova's* teruggedroepen? Was dat omdat het individuele model niet conform was met het goedgekeurd basismodel? Hebben de gemeenten de hele periode gerechtvaardigd gebruik gemaakt van niet-conforme toestellen? Wanneer zullen de teruggedroepen toestellen effectief geijkt zijn?

06.05 Jos Ansoms (CD&V): De minister zegt dat er zes personen op de betrokken dienst werken. Als je rekent op 180 mandagen per persoon en per jaar, kan je makkelijk afleiden uit de cijfers van de minister dat zij heel weinig toestellen zullen kunnen ijken. Het KB op de normering van de digitale camera's moet nog verschijnen en daarna moeten de homologatie en de ijking nog gebeuren. Hoe denkt de minister deze procedure vol te houden wanneer de plannen inzake snelheidscontroles en onbemande camera's van minister Durant en minister Stevaert worden doorgevoerd?

06.06 Minister Charles Picqué (Nederlands): Er waren inderdaad een aantal aanpassingen aan het oorspronkelijke *multanova*-model noodzakelijk en dit verklaart de lange procedure. We kunnen nu eenmaal geen gebruik maken van niet-gehomologeerde toestellen.

06.07 Peter Vanvelthoven (SP.A): Het oorspronkelijke toestel was in 1996 goedgekeurd. Maar blijkbaar voldoet het sinds het voornoemde en strengere KB van 1997 niet meer aan de richtlijnen. Eigenlijk had men dus ook in 1997 en 1998 geen gebruik mogen maken van deze *multanova's*.

06.08 Minister Charles Picqué (Nederlands): Ik bevestig dat wij zes personen in dienst hebben; dat is inderdaad mogelijks te weinig. Dat is echter niet de kern van het probleem. De les die we hieruit

de travail, plus 80 jours pour tester les appareils transformés, à l'occasion du passage à l'euro.

Toutes ces missions doivent être réalisées par une équipe de six spécialistes.

Deux nouveaux indicateurs de vitesse sont actuellement soumis à la procédure d'approbation de modèle. Une homologation est en cours pour trois sites flamands, à savoir l'A12 à Willebroek et à Londerzeel et la voie express à Bruges. Aucune demande n'émane des villes et des communes.

06.04 Peter Vanvelthoven (SP.A): Je n'ai pas obtenu de véritable réponse à mes questions concrètes. Pourquoi les appareils *multanova* ont-ils été retirés ? La raison en est-elle que le modèle individuel n'était pas conforme au modèle de base agréé ? Les communes ont-elles, pendant toute cette période, utilisé légitimement des appareils non-conformes ? Quand les Multanova retirés seront-ils étalonnés ?

06.05 Jos Ansoms (CD&V): Le ministre dit que six personnes travaillent dans le service concerné. Si vous comptez 180 journées de travail par personne et par année, vous pouvez facilement inférer des chiffres avancés par le ministre qu'ils pourront homologuer très peu d'appareils. L'arrêté royal fixant les normes auxquelles devront satisfaire les caméras digitales n'est pas encore paru et, ensuite, il faudra encore procéder à leur homologation et à leur étalonnage. Comment le ministre croit-il pouvoir continuer à suivre cette procédure si les plans de la ministre Durant et du ministre Stevaert en matière de contrôles de la vitesse des véhicules et en matière de caméras automatiques sont mis en oeuvre ?

06.06 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): Il était effectivement nécessaire d'apporter une série d'adaptations au modèle original du *multanova* et c'est ce qui explique la longueur de la procédure.

06.07 Peter Vanvelthoven (SP.A): L'appareil original avait été approuvé en 1996. Mais, visiblement, il ne répond plus aux normes depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal de 1997 précité qui est plus sévère. En réalité, on n'aurait pas dû utiliser ces *multanova* en 1997 et en 1998.

06.08 Charles Picqué, ministre (en néerlandais): Je confirme que nous avons six personnes en service. C'est vraisemblablement trop peu, en effet. Mais ce n'est pas le fond du problème. La leçon que

moeten trekken, is dat wij zouden moeten overleggen over het efficiënter maken van een procedure. Ik betreur dat er op het politieke niveau geen overlegmechanismen zijn.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de federale commissie voor het zeehavenbeleid" (nr. 6236)

07.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Op 13 januari 1999 werd bij wetsvoorstel de oprichting van een Federale Commissie voor het zeehavenbeleid goedgekeurd. De commissie moet permanent overleg tussen de federale overheid en de zeehavens mogelijk maken. Drie jaar later is deze commissie nog steeds niet opgericht. De diensten van de minister zeggen daar nu volop mee bezig te zijn. Er zouden ook twee KB's in voorbereiding zijn.

Wat is de stand van zaken? Waarom laat de oprichting van de commissie zo lang op zich wachten?

07.02 Minister Charles Picqué (Nederlands): Om eerlijk te zijn ben ik pas sinds enige tijd op de hoogte van het feit dat er zo'n commissie moest komen. Hoewel deze commissie naar mijn mening een belangrijk forum is voor het bespreken van problemen, moet ik vaststellen dat u de eerste bent die mijn aandacht daarop vestigt. Ik verzeker u dat ik meteen alles heb gedaan voor een snelle activering van de commissie.

Mijn administratie ontving daartoe mijn opdrachten. Op 31 januari vindt een interkabinettenwerkgroep plaats met het kabinet van minister Durant. De werkingsmiddelen werden al ingeschreven in de begroting 2002. Zodra er een akkoord is met het kabinet van minister Durant zal de commissie worden samengesteld en geïnstalleerd.

07.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Ik waardeer de eerlijkheid van de minister. Toch vind ik het moeilijk aanvaardbaar dat er drie jaar voorbij zijn gegaan vooraleer er iets werd ondernomen. Ik vertrouw erop dat daar nu verandering in zal komen en dat in de nodige middelen zal worden voorzien.

Het incident is gesloten.

nous devrions tirer de cette affaire, c'est qu'il faut se concerter pour accroître l'efficacité des procédures. Je déplore l'absence de tout mécanisme de concertation au niveau politique.

L'incident est clos.

07 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la commission fédérale de la politique des ports maritimes" (n° 6236)

07.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): La proposition de loi instituant une Commission fédérale de la politique des ports maritimes a été adoptée le 13 janvier 1999. Cette Commission est censée permettre une concertation permanente entre les autorités fédérales et les ports maritimes. Après trois ans, la mise en place de cette Commission fédérale se fait toujours attendre. Les services du ministre affirment que le dossier est en chantier. Deux arrêtés royaux seraient également en préparation.

Quel est l'état d'avancement de ce dossier ? Pourquoi l'installation de la commission tarde-t-elle à ce point?

07.02 Charles Picqué , ministre (en néerlandais): Pour être honnête, cela ne fait pas très longtemps que je suis au courant de la mise sur pied d'une telle commission. Bien que j'estime qu'elle constitue un forum important pour discuter de certains problèmes, je dois bien constater que vous êtes le premier à attirer mon attention sur ce point. Je puis vous assurer que j'ai aussitôt fait le maximum pour que cette commission entame rapidement ces travaux.

Mon administration a été informée des missions que je lui ai confiées en la matière. Le 31 janvier se tiendra un groupe de travail intercabinets avec le cabinet de la ministre Durant. Les frais de fonctionnement ont été inscrits au budget 2002. Dès la conclusion d'un accord avec le cabinet de la ministre Durant, la commission sera constituée et installée.

07.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Bien que j'apprécie l'honnêteté du ministre, je puis difficilement admettre que trois années se soient écoulées avant qu'une initiative voie le jour. J'ose toutefois espérer qu'un changement puisse à présent intervenir et que les moyens nécessaires seront dégagés.

L'incident est clos.

08 Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "het internetabonnement van Telenet" (nr. 6271)

08.01 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Telenet besloot de prijzen van zijn kabelabonnementen te verhogen van 37,16 naar 41,95 euro. De invoering van de euro zou daar verantwoordelijk voor zijn. Hoe kan dat nu? De euro mocht toch niet tot prijsverhogingen leiden? Zal hiertegen worden opgetreden?

België is zeker geen koploper inzake internetaansluitingen: slechts 1 gezin op 5 is aangesloten. Dat heeft onder meer met de abonnementsprijs te maken, dat geven ook de providers toe. Met zijn prijsverhoging maakt Telenet de digitale drempel nog wat hoger. Wat zal de minister ondernemen om de toegang tot het net te vergemakkelijken?

08.02 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Ondernemingen kunnen hun prijzen bij de overgang naar de euro aanpassen, maar ze moeten dit, indien ze een omzet van meer dan 300 miljoen frank hebben, melden aan de prijzendienst, uiterlijk op de eerste dag van de toepassing ervan. Telenet heeft de prijzendienst nog niet ingelicht, maar past zijn nieuwe prijzen ook nog niet toe.

De evolutie van de prijsniveaus wordt regelmatig onderzocht. De resultaten ervan zijn geruststellend. De resultaten van het laatste onderzoek zullen op het einde van deze week beschikbaar zijn.

Er bestaat een verband tussen de penetratiegraad van internet en de aansluitingsprijs. Hoge tarieven zullen de digitale kloof vergroten. Ik stel voor dat u deze vraag ook aan minister Daems stelt.

08.03 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Het probleem is dat de euro wel degelijk een inflatiebeweging veroorzaakt. Er is geen economisch probleem *an sich*, de euro zelf veroorzaakt de prijsstijgingen.

08.04 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Ik heb altijd benadrukt dat de geloofwaardigheid van de euro afhangt van de controle op de inflatie. Sommige handelaars gaan wél in de fout, maar het fenomeen blijft beperkt en wij blijven waakzaam ten aanzien van misbruikers. Het gevaarlijkste moment is trouwens voorbij, namelijk het moment van de

08 Question de M. Peter Vanhoutte au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "l'abonnement internet de Telenet" (n° 6271)

08.01 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Telenet a décidé de faire passer le prix de ses abonnements internet de 37,16 à 41,95 euros. Cette hausse serait due à l'introduction de l'euro. Comment est-ce possible? L'euro ne devait pourtant pas faire augmenter les prix? Va-t-on prendre des mesures en la matière?

La Belgique est loin d'être dans le peloton de tête des connexions internet: 1 ménage sur 5 seulement est raccordé et même les fournisseurs d'accès admettent que le prix des abonnements en est en partie responsable. En majorant ses tarifs, Telenet relève encore le seuil digital. Que compte faire le ministre pour faciliter l'accès au net?

08.02 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Les entreprises peuvent adapter leurs prix lors du passage à l'euro mais si leur chiffre d'affaires dépasse les 300 millions de francs, elles se voient dans l'obligation de signaler cette adaptation au service des prix, au plus tard le premier jour d'application des nouveaux prix. Telenet n'a pas encore informé le service des prix mais n'applique pas encore ses nouveaux tarifs.

L'évolution du niveau des prix est régulièrement examinée. Les résultats qui en ressortent sont rassurants. Ceux de la dernière enquête seront disponibles à la fin de cette semaine.

Il existe un lien entre le taux de pénétration de l'internet et le prix de raccordement. Les tarifs prohibitifs renforceront le fossé digital. Je vous invite donc à poser cette question au ministre Daems.

08.03 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Le problème est que le passage à l'euro provoque réellement une poussée inflationniste. Il n'y a pas à proprement parler de problème économique mais l'euro donne lieu à une hausse des prix.

08.04 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): J'ai toujours souligné que la crédibilité de l'euro dépendait du contrôle de l'inflation. Certains commerçants ont bien commis des erreurs mais le phénomène reste limité et nous restons attentifs aux abus. Les périodes les plus délicates qui correspondent à la mise en circulation de l'euro et

introdectie van de euro en van de koopjes.

aux soldes, sont d'ailleurs révolues.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.41 uur.

La réunion publique de commission est levée à 17.41 heures.